

Direcció, administració, publicitat i vendes:

Octubre Centre de Cultura Contemporània.
Carrer de Sant Ferran, 12. 46001 València.
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.

Redacció de Barcelona: Rambla de Catalunya, 121,
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

Redacció de Palma: Carrer de l'Almudaina, 8 entresòl-
dreta. 07001-Palma de Mallorca.
Telèfon i Fax: 971 720 763.

Adreça d'Internet:

http://www.eltemps.cat

Correu electrònic: eltemps@eltemps.net

Subscripcions: 902 131 025.

subscripcions@eltemps.net

Edita: Edicions del País Valencià, SA.

Editor: Eliseu Climent.

Director: Àlex Milian.

Coordinador: Jaume Monzó.

Redacció de València: Núria Cadenes, Víctor Maceda,
Violeta Tena i Rosa Serrano (*documentació*).

Redacció de Barcelona: Enric Rimbau (*cap de redac-*
ció), Gemma Aguilera, Lluís Bonada, Xevi Campubí i
Gemma Morales (*secretària de redacció*).

Redacció de Palma: Miquel Payeras.

Producció: Jordi Badia (*correcció lingüística*), Vanesa
Prieto (*maquetació i gràfics*).

Rúbriques: Francesc-Marc Álvaro, Sebastià Alzamora,
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,
Toni Canyis, Muriel Casals, Josep M. Colomer, Agustí
Colomines, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume
Fàbrega, Llibert Ferri, Josep Gifreu, Àlex Gorina,
Manuel S. Jardí, Alfons Llorenç, Julio A. Mañez, Glòria
Marcos, Ricard Mas, Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira,
Joan Nebot, Roger Palà, Marta Pessarrodona, Josep
Ramoneda, Jordi Riba, Ferran Sàez Mateu, Francesc
Sanuy, Josep Maria Terricabras, Ramon Tremosa,
Vicenç Villatoro, Xavier Vinader.

Corresponsals: Tomàs Alcoverro (*Beirut*), Mònica
Bernabé (*Kabul*), Pau Bori (*Belgrad*), Natàlia Boronat
(*Moscou*), Jordi Carreras (*Nova York*), Macià Claramunt
(*Castelló*), Miriam Díez (*Ciutat del Vaticà*), Joan Lluís
Ferrer (*Eivissa*), Erena Calvo (*Rabat*), Ricard González
(*Washington*), Joan Antoni Guerrero (*Andorra*), Pere
Habet (*Catalunya Nord*), Victòria Jiménez (*Londres*),
Juli Martí (*París*), Iris Mir (*Pequin*), Jordi Miró
(*Brussel·les*), Jordi Mumburú (*Roma*), Federico Rivas
(*Buenos Aires*), Anna Sàez (*Lleida*), A. V. Santamaria
(*Alacant*), Gemma C. Serra (*Berlin*).

Col·laboradors: Albert Aguilera, Laura de Andrés,
Violeta Camarasa, Joan Canela, Alexandre Carbó, Roser
Carol, Borja Català, Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu
T. Climent, Joan Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans,
Martí Crespo, Miquel Àngel Díaz, Daniel Díez Esculies,
Júlia Esbert, Enric Faura, Laia Fernández, Carles Gámez,
David Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Dani
Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Gani Jakupi, Josep
Enric Llebot, Roger Mateos, Rossanna Melià, Joan M.
Oleaque, Pelai Pagès, Óscar Palau, Cèsar Palazuelos,
Juli Peretó, Carles Pont, Cristina Simon, Lluç Soler, Eva
Tarragona, Jordi Tejel, Àlvar Valls, Sergi Vicente.

Assessor editorial: Salvador Cot.

Traductors: Guillem Soler, David Egea, Carme Geronès
i Mercè Ardiaca.

Col·laboradors gràfics: ACN, Agència Efe, Tina
Bagué, Joan Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta,
Vicente A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala,
Toni Payà, Jordi Play, Prats i Camps.

Disseny: Vanessa Prieto.

Disseny de la capçalera: Enric Satué.

Disseny de la portada: Toni Payà.

Publicitat i promoció: Salva Martínez (València).

Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido (Barcelona). Tel.:
932 384 262. Margalida Mateu (Palma). Tel.: 971 720
763

Subscripcions: Susanna Alacreu

Administració: Pilar Martí i Quica Sena.

Fotomecànica i impressió: Guada Impressors S.L.

Aldaia (Horta).

Dipòsit legal: V-853-1984.

Cap part d'aquesta publicació no pot ser reproduïda per cap mitjà: mecànic, fotoquímico, electroòptic, magnètic, de fotocòpia, ni de cap altra mena, sense permís de l'editor.

L'efecte Zaplana

Dues zones del sud del País Valencià, el Baix Segura i les comarques de la Marina Alta i Baixa, viuen un seguit d'episodis de transfuguisme, mocions de censura i presumptes il·legalitats que enterboleixen la imatge de la política i els polítics. Curiosament, són les comarques d'on procedien l'ex-president de la Generalitat Valenciana Eduardo Zaplana (que venia de Benidorm, a la Marina Baixa) i un dels seus primers lloctinents, Luis Fernando Cartagena, qui d'alcalde d'Oriola (Baix Segura) va passar a conseller d'Obres Públiques amb el primer govern Zaplana i ara és a la presó (considerat culpable d'haver-se apropiat 49.000 euros en l'etapa d'alcalde). La manera de fer de tots dos polítics ha deixat empremta. Recordem que Eduardo Zaplana va arribar a l'alcaldia de Benidorm gràcies al vot de la trànsfuga Maruja Sánchez, A l'extens dossier de portada d'aquesta setmana podreu comprovar que aquesta pràctica és el pa de cada dia a la Marina i afecta tots els partits. També veureu que al Baix Segura, que probablement és el paradigma de l'urbanisme descontrolat i la hiperconstrucció irracional (entre 5.000 i 15.000 habitatges il·legals), continuen els casos irregulars: el successor de Cartagena té quinze processos judicials oberts per presumptes delictes.

L'època de Zaplana i Cartagena ha anat seguida d'uns anys de bonança econòmica i febrada constructora que només han aguditzat els models creats per ells. Ara que vénen les vaques magres i que la crisi amenaça alguns negocis presents, futurs i passats suren els conflictes d'interessos dels uns i dels altres. En aquells municipis on la població (turística, estrangera resident o immigrant pel boom constructor) i els ingressos s'han disparat, els contractes amb les companyies d'aigües pugen a milions d'euros i tot esdevé negoci.

La societat s'ho mira bocabadada i cada volta més escèptica sobre el paper dels polítics i dels partits. Sovint algunes irregularitats es vinculen al presumpte finançament irregular de les formacions i el dubte i la sospita no fan sinó minar el funcionament democràtic —o fins i tot normalitzar i estendre les pràctiques més fosques.

Cal que aquests municipis, més que cap altres, instauren una administració transparent i una política activa del territori si no volen trobar-se les properes eleccions amb uns índexs d'abstenció elevadíssims i un paisatge irrecuperable. Les administracions supramunicipals i els partits polítics han de ser inflexibles en la vigilància dels càrrecs electes i en el càstig de les irregularitats evidents. Si no, la crisi acabarà arrabassant les finances municipals i, fins i tot, els negocis pròspers.

Als nostres lectors



Aquesta setmana incorporem petits canvis en l'estructura de la revista per tal d'acostar-nos més a l'actualitat i oferir-vos una informació més propera. No us sorprengueu si no trobeu les opinions en el seu lloc habitual, després de les cròniques de Món. Són una mica més endavant, després del dossier de portada, que aquesta setmana ens trasllada al sud del país, on el llistat de mocions de censura, casos de transfuguisme i irregularitats és massa llarg. Exposem en un sol dossier els més flagrants del Baix Segura, on la construcció sense mesura apareix relacionada amb diverses causes judicials contra representants polítics, i de les comarques de la Marina alta i baixa, on els ajuntaments canvien de mans com a conseqüència d'estranyes pactes.

Alex Milian amilian@eltemps.net